

Publikatieblad

van de Europese Gemeenschappen

ISSN 0378-7087

L 10

36e jaargang

16 januari 1993

Uitgave
in de Nederlandse taal

Wetgeving

Inhoud

I *Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing*

Verordening (EEG) nr. 64/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge	1
Verordening (EEG) nr. 65/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd	3
Verordening (EEG) nr. 66/93 van de Commissie van 15 januari 1993 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen	5
* Verordening (EEG) nr. 67/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2670/81 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de produktie buiten de quota in de sector suiker	8
Verordening (EEG) nr. 68/93 van de Commissie van 15 januari 1993 betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen	9
Verordening (EEG) nr. 69/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 83e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89	12
Verordening (EEG) nr. 70/93 van de Commissie van 15 januari 1993 betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector melk en zuivelprodukten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten)	14
Verordening (EEG) nr. 71/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen	15
Verordening (EEG) nr. 72/93 van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen	18

Commissie

93/15/EEG :

- * **Beschikking van de Commissie van 16 december 1992 tot vaststelling van de specifieke gemeenschappelijke programma's voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren, die de actieve veredeling, de tijdelijke invoer van goederen en het douanevervoer bestrijken (Matthaeus-programma) 19**
-

Rectificaties

- * **Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3661/92 van de Commissie van 18 december 1992 houdende wijziging van bepaalde besluiten met betrekking tot de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ten gevolge van de wijziging van bepaalde codes van de gecombineerde nomenclatuur (PB nr. L 370 van 19. 12. 1992) 27**

- Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3851/92 van de Commissie van 29 december 1992 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit (PB nr. L 390 van 31. 12. 1992) 27**

I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 64/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92⁽²⁾, en met name op artikel 13, lid 5,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de heffingen die van toepassing zijn bij invoer van granen, meel van tarwe en van rogge, en gries

en griesmeel van tarwe, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3873/92 van de Commissie⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 14 januari 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening (EEG) nr. 3873/92 neergelegde regels op de aanbodprijzen en noteringen van heden die de Commissie bekend zijn, leidt tot het wijzigen van de thans geldende heffingen overeenkomstig de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De bij de invoer van de in artikel 1, onder a), b) en c), van Verordening (EEG) nr. 2727/75 genoemde produkten te innen heffingen worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 118.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van de invoerheffingen voor granen en meel, gries en griesmeel van tarwe of van rogge

GN-code	Derde landen (*)
0709 90 60	134,67 (*) (*)
0712 90 19	134,67 (*) (*)
1001 10 00	173,97 (*) (*) (*) (*)
1001 90 91	140,25
1001 90 99	140,25 (*)
1002 00 00	157,03 (*)
1003 00 10	124,22
1003 00 20	124,22
1003 00 80	124,22 (*)
1004 00 00	113,46
1005 10 90	134,67 (*) (*)
1005 90 00	134,67 (*) (*)
1007 00 90	134,67 (*)
1008 10 00	45,96 (*)
1008 20 00	78,62 (*)
1008 30 00	36,31 (*)
1008 90 10	(?)
1008 90 90	36,31
1101 00 00	209,11 (*) (*) (*)
1102 10 00	232,60 (*)
1103 11 30	281,28 (*) (*) (*)
1103 11 50	281,28 (*) (*) (*)
1103 11 90	224,85 (*)

(*) Voor harde tarwe („durum”) van oorsprong uit Marokko, welke rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap wordt vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) Overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90 worden de heffingen niet toegepast op produkten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan, die rechtstreeks in de Franse overzeese departementen worden ingevoerd.

(*) Voor maïs van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap met 1,81 ecu per ton verminderd.

(*) Voor pluimgierst en sorgho van oorsprong uit de ACS-Staten wordt de heffing bij invoer in de Gemeenschap toegepast overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 715/90.

(*) Voor harde tarwe („durum”) en kanariezaad geproduceerd in Turkije, die rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap worden vervoerd, wordt de heffing met 0,60 ecu per ton verminderd.

(*) De te innen heffing bij invoer van rogge, verkregen in Turkije en rechtstreeks van dat land naar de Gemeenschap vervoerd, is vastgesteld bij de Verordeningen (EEG) nr. 1180/77 van de Raad en (EEG) nr. 2622/71 van de Commissie.

(*) Bij invoer van het produkt van GN-code 1008 90 10 (triticale) wordt de voor rogge geldende heffing toegepast.

(*) Bij de invoer in Portugal wordt de heffing verhoogd met het in artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3808/90 vermelde bedrag.

(*) Krachtens artikel 101, lid 1, van Besluit 91/482/EEG mogen produkten van oorsprong uit de LGO met vrijdom van heffingen in de Gemeenschap worden ingevoerd, tenzij het bepaalde in lid 4 van datzelfde artikel van toepassing is.

(*) Krachtens artikel 101, lid 4, van Besluit 91/482/EEG moet een bedrag worden geheven dat gelijk is aan het bij Verordening (EEG) nr. 1825/91 vastgestelde bedrag.

(*) Voor produkten van deze code die worden ingevoerd in het kader van de Interimovereenkomsten die de Gemeenschap met Polen, Tsjecho-Slowakije en Hongarije heeft gesloten, en waarvoor een overeenkomstig het bepaalde in Verordening (EEG) nr. 585/92 afgegeven certificaat EUR 1 wordt overgelegd, gelden de in de bijlage bij die verordening aangegeven heffingen.

VERORDENING (EEG) Nr. 65/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad van 29 oktober 1975 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector granen ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1738/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 15, lid 6,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1676/85 van de Raad van 11 juni 1985 inzake de waarde van de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2205/90 ⁽⁴⁾, en met name op artikel 3,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad van 28 december 1992 betreffende de rekeneenheid en de omrekeningskoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast ⁽⁵⁾, inzonderheid op artikel 5,

Overwegende dat de premies die aan de heffingen voor granen en mout dienen te worden toegevoegd, werden vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3874/92 van de Commissie ⁽⁶⁾ en de verordeningen die deze nadien hebben gewijzigd;

Overwegende dat voor het normaal functioneren van het stelsel van heffingen, deze voor de zwevende valuta's moeten worden berekend aan de hand van de in de referentieperiode van 14 januari 1993 geconstateerde representatieve marktcoers;

Overwegende dat, in verband met de cif-prijzen en de cif-prijzen op termijn van heden, de premies die aan de momenteel geldende heffingen worden toegevoegd, moeten worden gewijzigd volgens de bijlage van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De premies die aan de vooraf vastgestelde heffingen worden toegevoegd voor de invoer van granen en mout uit derde landen, bedoeld in artikel 15 van Verordening (EEG) nr. 2727/75, worden vastgesteld in de bijlage.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 164 van 24. 6. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 9.

⁽⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 121.

BIJLAGE

bij de verordening van de Commissie van 15 januari 1993 tot vaststelling van de premies die aan de invoerheffingen voor granen, meel en mout worden toegevoegd

A. Granen en meel

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.
	1	2	3	4
0709 90 60	0	0	0	0,31
0712 90 19	0	0	0	0,31
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	0	0	0
1001 90 99	0	0	0	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0	0	0,31
1005 90 00	0	0	0	0,31
1007 00 90	0	0	0	0
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	0
1008 90 90	0	0	0	0
1101 00 00	0	0	0	0

B. Mout

(in ecu / ton)

GN-code	Lopend	1 ^e term.	2 ^e term.	3 ^e term.	4 ^e term.
	1	2	3	4	5
1107 10 11	0	0	0	0	0
1107 10 19	0	0	0	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

VERORDENING (EEG) Nr. 66/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van maïs van herkomst uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van
25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer
van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en
met 1992⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG)
nr. 3875/92⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en op
artikel 8,Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van
een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika,
ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1992
een bepaalde hoeveelheid maïs in Spanje in te voeren;
dat bij Verordening (EEG) nr. 3919/91⁽³⁾ tot verlenging
van de maatregelen getroffen in het kader van de
genoemde overeenkomst, de Raad de verlenging van deze
overeenkomst heeft goedgekeurd voor het jaar 1992,
waarbij de uit de oorspronkelijke overeenkomst voort-
vloeiende rechten en verplichtingen onverlet worden gela-
ten;Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verorde-
ning (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt
toegepast bij de invoer van maïs in Spanje op grond van
een uitsluitend in deze Lid-Staat geldig certificaat;Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aan-
vullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te be-
palen, en met name die met betrekking tot het stellen en
het vrijgeven van de zekerheid die door de belangheb-
benden moet worden gesteld om de naleving van hun
verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de
verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse
markt van de ingevoerde produkten;Overwegende dat het materieel onmogelijk is de
betrokken hoeveelheden maïs en sorgho fysiek in Spanje
te importeren voor 28 februari 1993, zoals vastgesteld in
de overeenkomst; dat bijgevolg de bepaling moet worden
toegepast die is vastgesteld in artikel 6 van Verordening
(EEG) nr. 1799/87 en de invoer van de voor 1992 vastge-
stelde hoeveelheden derhalve moet plaatsvinden in de
periode van 1 januari tot en met 30 april 1993;Overwegende dat ten einde verstoring van de Spaanse
markt te voorkomen het dienstig is de spreiding te verge-
makkelijken van de invoer tot de maand april; dat het
daartoe aangewezen is de verlaging van de heffing te
verhogen met de maandelijks verhogingen;Overwegende dat de in deze verordening vervatte maat-
regelen in overeenstemming zijn met het advies van het
Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van de heffing bij invoer van maïs
in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.
2. De inschrijving blijft geopend tot en met 1 april
1993. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks
een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden
en de uiterste data voor de indiening van de offertes in
het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door
hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte
tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze
instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax
toe te zenden.
2. In de offerte worden vermeld:
 - de referentie van de inschrijving,
 - de naam en het adres van de inschrijver met het telex-
of telefaxnummer,
 - de aard en de hoeveelheid van het in te voeren
produkt,
 - het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verla-
ging van de heffing bij invoer,
 - de oorsprong van de in te voeren maïs.
3. Een offerte is slechts geldig indien:
 - a) zij de maximaal beschikbare hoeveelheid voor iedere
deelinschrijving niet te boven gaat;
 - b) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening
van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de
inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het
bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden
gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde
verlaging;
 - c) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om
binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4,
lid 3, bedoelde bericht van toewijzing, voor de toege-
wezen hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een
aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met
verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer
die met de in de offerte voorgestelde verlaging over-
eenkomt en met verzoek tot vaststelling vooraf van het
Spaanse monetaire compenserende bedrag;
 - d) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste
25 000 ton.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.⁽²⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1992, blz. 1.⁽³⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1991, blz. 35.

4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.

5. Een ingediende offerte mag niet worden ingetrokken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾ worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes te zijn afgegeven.

2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig vanaf de in lid 1 bedoelde datum van afgifte tot en met 30 april 1993.

3. In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie ⁽²⁾ geldt het bepaalde in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie ⁽³⁾ voor de op grond van de onderhavige verordening afgegeven certificaten.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en medegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad ⁽⁴⁾:

- hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen,
- hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

2. Het bedrag van de verlaging van de invoerheffing dat werd gegund overeenkomstig lid 1 wordt verhoogd met:

- 1,5 ecu per ton voor maïs die wordt ingevoerd gedurende de maand februari 1993,
- 3,0 ecu per ton voor maïs die wordt ingevoerd gedurende de maand maart 1993,

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

— 4,5 ecu per ton voor maïs die wordt ingevoerd gedurende de maand april 1993.

3. De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde aanvraag binnen de voorgeschreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.

2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer:

- a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen;
- b) de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt; dit bewijs kan worden geleverd door overlegging van een factuur voor de verkoop aan een verwerker of een verbruiker in Spanje;
- c) wanneer de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.

2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematische overzicht worden medegedeeld.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens binnen de in de eerste alinea gestelde termijn aan de Commissie mede.

Artikel 8

De bij deze verordening bedoelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie
René STEICHEN
Lid van de Commissie

BIJLAGE

Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor maïs van herkomst uit derde landen

(Verordening (EEG) nr. 66/93)

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 67/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

tot wijziging van Verordening (EEG) nr. 2670/81 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de produktie buiten de quota in de sector suiker

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1785/81 van de Raad van 30 juni 1981 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector suiker ⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3484/92 ⁽²⁾, en met name op artikel 26, lid 3,Overwegende dat in artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2670/81 van de Commissie van 14 september 1981 tot vaststelling van uitvoeringsbepalingen voor de produktie buiten de quota in de sector suiker ⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2177/92 ⁽⁴⁾, is bepaald dat wanneer uit hoofde van het verkoopseizoen 1990/1991 geproduceerde witte C-suiker in dat verkoopseizoen in kleine verpakkingen van 1 kilogram wordt verpakt om door een erkende liefdadigheidsinstelling te worden uitgevoerd, dit niet als een vervanging wordt aangemerkt, zodat in dat geval het in de communautaire wetgeving bedoelde bedrag niet hoeft te worden betaald;

Overwegende dat de geldigheidsduur van deze bepaling bij wijze van proef tot één verkoopseizoen is beperkt; dat is gebleken dat deze uitzondering van groot nut is en niet nadelig is voor de suikermarkt; dat deze bepaling nu bijgevolg permanent moet worden gemaakt;

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Overwegende dat de behoeften van de liefdadigheidsinstellingen in de winter bijzonder groot zijn; dat er in die periode veel C-suiker beschikbaar is; dat het daarom wenselijk is te bepalen dat de bedoelde uitzondering reeds voor de produktie van C-suiker van het verkoopseizoen 1992/1993 wordt toegepast;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor suiker,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

In artikel 2, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 2670/81 worden de woorden „uit hoofde van het verkoopseizoen 1990/1991 geproduceerde” geschrapt.

*Artikel 2*Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.*Voor de Commissie*

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 177 van 1. 7. 1981, blz. 4.⁽²⁾ PB nr. L 353 van 3. 12. 1992, blz. 8.⁽³⁾ PB nr. L 262 van 16. 9. 1981, blz. 14.⁽⁴⁾ PB nr. L 217 van 31. 7. 1992, blz. 71.

VERORDENING (EEG) Nr. 68/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

betreffende de opening van een openbare inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho van herkomst uit derde landen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1799/87 van de Raad van 25 juni 1987 inzake de bijzondere regeling voor de invoer van maïs en sorgho in Spanje voor de periode 1987 tot en met 1992⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3875/92⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 2, en op artikel 8,

Overwegende dat de Gemeenschap zich, in het kader van een overeenkomst met de Verenigde Staten van Amerika, ertoe heeft verbonden in de jaren 1987 tot en met 1992 een bepaalde hoeveelheid sorgho in Spanje in te voeren; dat bij Verordening (EEG) nr. 3919/91⁽³⁾ tot verlenging van de maatregelen getroffen in het kader van de genoemde overeenkomst, de Raad de verlenging van deze overeenkomst heeft goedgekeurd voor het jaar 1992, waarbij de uit de oorspronkelijke overeenkomst voortvloeiende rechten en verplichtingen onverlet worden gelaten;

Overwegende dat, krachtens artikel 3, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 1799/87, de verlaging op de heffing wordt toegepast bij de invoer van sorgho in Spanje op grond van een uitsluitend in deze Lid-Staat geldig certificaat;

Overwegende dat Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwproducten en bepaalde door verwerking van landbouwproducten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 523/91⁽⁵⁾, met name in de vermindering van de heffing voor sorgho voorziet met 60 % binnen een contingent van 100 000 ton per kalenderjaar en met 50 % boven dat contingent; dat cumulatie van deze vermindering met verlaging van de heffing in het kader van onderhavige verordening kan resulteren in verstoring van de Spaanse graanmarkt; dat het wenselijk is dergelijke cumulatie uit te sluiten met het oog op een normaal functioneren van de inschrijving;

Overwegende dat het dienstig is de bijzondere aanvullende voorwaarden voor de openbare inschrijving te bepalen, en met name die met betrekking tot het stellen en het vrijgeven van de zekerheid die door de belanghebbenden moet worden gesteld om de naleving van hun verplichtingen te waarborgen en inzonderheid van de verplichting tot verwerking of gebruik op de Spaanse markt van de ingevoerde producten;

Overwegende dat het materieel onmogelijk is de betrokken hoeveelheden maïs en sorgho fysiek in Spanje te importeren voor 28 februari 1993, zoals vastgesteld in de overeenkomst; dat bijgevolg de bepaling moet worden toegepast die is vastgesteld in artikel 6 van Verordening (EEG) nr. 1799/87 en de invoer van de voor 1992 vastgestelde hoeveelheden derhalve moet plaatsvinden in de periode van 1 januari tot en met 30 april 1993;

Overwegende dat, ten einde verstoring van de Spaanse markt te voorkomen het dienstig is de spreiding te vergemakkelijken van de invoer tot de maand april; dat het daartoe aangewezen is de verlaging van de heffing te verhogen met de maandelijkse verhogingen;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor granen,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. Voor de verlaging van de heffing bij invoer van sorgho in Spanje wordt een openbare inschrijving gehouden.
2. De vermindering van de heffing bij invoer voor sorgho, als bedoeld in artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 715/90, is niet van toepassing in het kader van deze inschrijving.
3. De inschrijving blijft geopend tot en met 1 april 1993. Tijdens de geldigheidsduur ervan wordt wekelijks een deelinschrijving gehouden waarvoor de hoeveelheden en de uiterste data voor de indiening van de offertes in het bericht van inschrijving worden vastgesteld.

Artikel 2

1. Gegadigden nemen aan de inschrijving deel door hetzij bij de bevoegde instantie een schriftelijke offerte tegen ontvangstbewijs in te dienen, hetzij aan deze instantie een offerte per telexbericht, telegram of telefax toe te zenden.
2. In de offerte worden vermeld:
 - de referentie van de inschrijving,
 - de naam en het adres van de inschrijver met het telex- of telefaxnummer,
 - de aard en de hoeveelheid van het in te voeren produkt,
 - het in ecu voorgestelde bedrag per ton van de verlaging van de heffing bij invoer,
 - de oorsprong van de in te voeren sorgho.

⁽¹⁾ PB nr. L 170 van 30. 6. 1987, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽³⁾ PB nr. L 372 van 31. 12. 1991, blz. 35.

⁽⁴⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.

⁽⁵⁾ PB nr. L 58 van 5. 3. 1991, blz. 1.

3. Een offerte is slechts geldig indien :

- a) zij de maximaal beschikbare hoeveelheid voor iedere deelinschrijving niet te boven gaat ;
- b) vóór het verstrijken van de termijn voor de indiening van de offertes het bewijs wordt geleverd dat de inschrijver de inschrijvingszekerheid heeft gesteld. Het bedrag van de zekerheid, per ton, die moet worden gesteld, is gelijk aan de in de offerte voorgestelde verlaging ;
- c) zij vergezeld gaat van een schriftelijke verbintenis om binnen twee dagen na ontvangst van het in artikel 4, lid 2, bedoelde bericht van toewijzing, voor de toegewezen hoeveelheid, bij de bevoegde instantie een aanvraag voor een invoercertificaat in te dienen met verzoek tot vaststelling vooraf van de heffing bij invoer die met de in de offerte voorgestelde verlaging overeenkomt en met verzoek tot vaststelling vooraf van het Spaanse monetaire compenserende bedrag ;
- d) zij betrekking heeft op een hoeveelheid van ten minste 10 000 ton.

4. Een niet overeenkomstig de leden 1, 2 en 3 ingediende offerte of een offerte die andere voorwaarden bevat dan die vermeld in het bericht van inschrijving, wordt niet in aanmerking genomen.

5. Een ingediende offerte mag niet worden ingetrokken.

Artikel 3

1. In afwijking van artikel 21, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 3719/88 van de Commissie ⁽¹⁾ worden de afgegeven invoercertificaten, voor de vaststelling van de geldigheidsduur ervan, geacht op de laatste dag van de termijn voor de indiening van de offertes te zijn afgegeven.

2. De in het kader van deze inschrijvingen afgegeven invoercertificaten zijn geldig vanaf de in lid 1 bedoelde datum van afgifte tot en met 30 april 1993.

3. In afwijking van artikel 2, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 891/89 van de Commissie ⁽²⁾ geldt het bepaalde in artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 3105/87 van de Commissie ⁽³⁾ voor de op grond van de onderhavige verordening afgegeven certificaten.

4. In afwijking van het bepaalde in artikel 9 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn de rechten die uit het invoercertificaat voortvloeien, niet overdraagbaar.

⁽¹⁾ PB nr. L 331 van 2. 12. 1988, blz. 1.

⁽²⁾ PB nr. L 94 van 7. 4. 1989, blz. 13.

⁽³⁾ PB nr. L 294 van 17. 10. 1987, blz. 15.

Artikel 4

1. Aan de hand van de ingediende en medegedeelde offertes besluit de Commissie, volgens de procedure van artikel 26 van Verordening (EEG) nr. 2727/75 van de Raad ⁽⁴⁾ :

- hetzij een maximumverlaging op de heffing bij invoer vast te stellen,
- hetzij aan de openbare inschrijving geen gevolg te geven.

Wanneer een maximumverlaging bij invoer wordt vastgesteld, wordt toegewezen aan de inschrijvers wier offerte gelijk is aan of kleiner is dan die maximumverlaging.

2. Het bedrag van de verlaging van de invoerheffing dat werd gegund overeenkomstig lid 1 wordt verhoogd met :

- 1,5 ecu per ton voor sorgho die wordt ingevoerd gedurende de maand februari 1993,
- 3,0 ecu per ton voor sorgho die wordt ingevoerd gedurende de maand maart 1993,
- 4,5 ecu per ton voor sorgho die wordt ingevoerd gedurende de maand april 1993.

3. De bevoegde dienst van de Lid-Staat stelt alle inschrijvers schriftelijk van de uitslag van hun deelneming aan de inschrijving in kennis, zodra het in lid 1 bedoelde besluit van de Commissie is genomen.

Artikel 5

1. Wanneer degene aan wie is toegewezen de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde aanvraag binnen de voorgeschreven termijn indient, wordt het certificaat afgegeven voor de hoeveelheden die aan de inschrijver zijn gegund.

2. Wanneer de in artikel 2, lid 3, onder c), bedoelde verbintenis niet wordt nagekomen, wordt de inschrijvingszekerheid verbeurd.

Artikel 6

1. De zekerheid wordt vrijgegeven wanneer :

- a) de offerte niet in aanmerking wordt genomen ;
- b) de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt in Spanje is verwerkt of verbruikt ; dit bewijs kan worden geleverd door overlegging van een factuur voor de verkoop aan een verwerker of een verbruiker in Spanje ;
- c) wanneer de inschrijver aan wie is gegund het bewijs levert dat het ingevoerde produkt ongeschikt is geworden voor gebruik of wanneer de invoer wegens overmacht niet kon geschieden.

⁽⁴⁾ PB nr. L 281 van 1. 11. 1975, blz. 1.

2. De bepalingen van artikel 33 van Verordening (EEG) nr. 3719/88 zijn op de zekerheid van toepassing.

Indien er geen offertes zijn, deelt Spanje zulks eveneens binnen de in de eerste alinea gestelde termijn aan de Commissie mede.

Artikel 7

De ingediende offertes moeten door bemiddeling van de bevoegde Spaanse instantie uiterlijk twee uur na het verstrijken van de in het bericht van inschrijving voor de wekelijkse indiening van de offertes vastgestelde termijn bij de Commissie toekomen. Zij moeten overeenkomstig het in de bijlage opgenomen schematische overzicht worden medegedeeld.

Artikel 8

De bij deze verordening bedoelde tijdstippen luiden in Brusselse tijd.

Artikel 9

Deze verordening treedt in werking op de dag van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen*.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

BIJLAGE

Wekelijkse inschrijving voor de vaststelling van de verlaging van de heffing bij invoer voor sorgho van herkomst uit derde landen

(Verordening (EEG) nr. 68/93)

Einde van de termijn voor de indiening van de offertes (datum/uur)

1	2	3	4	5
Nummer van de inschrijver	Hoeveelheid in ton	Bedrag van de verlaging van de heffing bij invoer	Vooraf vastgesteld compenserend bedrag	Oorsprong van het graan
1				
2				
3				
4				
5				
enz.				

VERORDENING (EEG) Nr. 69/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

tot vaststelling van de maximaankoopprijs en de hoeveelheden rundvlees die door de interventiebureaus worden aangekocht in het kader van de 83e deelinschrijving overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 1627/89

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 805/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3661/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 6, lid 8,

Overwegende dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 859/89 van de Commissie van 29 maart 1989 betreffende de wijze van toepassing van de interventie maatregelen in de sector rundvlees⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 3891/92⁽⁴⁾, een openbare inschrijving is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89 van de Commissie van 9 juni 1989 betreffende de aankoop van rundvlees door middel van inschrijving⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 28/93⁽⁶⁾;

Overwegende dat op grond van artikel 11, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 859/89 een maximaankoopprijs voor de kwaliteit R 3, in het voorkomende geval, voor elke deelinschrijving wordt vastgesteld, rekening houdend met de ontvangen offertes; dat op grond van artikel 12 van die verordening slechts de offertes in aanmerking worden genomen waarin een prijs wordt geboden die niet hoger is dan de vastgestelde maximumprijs, evenwel zonder de gemiddelde nationale of regionale marktprijs verhoogd met het bedrag vermeld in lid 1, te overschrijden; dat evenwel, overeenkomstig artikel 5 van diezelfde verordening, de interventiebureaus van de Lid-Staten die, als gevolg van massale aanvoer van vlees voor interventie, het aangeboden vlees niet onverwijld kunnen overnemen, de aankopen mogen beperken tot de hoeveelheden die zij kunnen overnemen;

Overwegende dat na onderzoek van de voor de 83e deelinschrijving ingediende offertes en rekening houdend, overeenkomstig artikel 6, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 805/68, met de noodzakelijkheid om de markt in redelijke mate te ondersteunen en met de seizoengebonden ontwikkeling van de slacht, de maximaankoopprijs en de hoeveelheden die door de interventiebureaus mogen worden aanvaard, moeten worden vastgesteld;

Overwegende dat de aangeboden hoeveelheden thans groter zijn dan de hoeveelheid die kan worden aangekocht; dat derhalve op de hoeveelheden die kunnen worden aangekocht, één of, eventueel, verscheidene verminderingcoëfficiënten naar gelang van de verschillen in de geboden prijs en naar gelang van de aangeboden hoeveelheden moeten worden toegepast op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

Overwegende dat de in deze verordening vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité van beheer voor rundvlees,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Voor de 83e deelinschrijving die is geopend bij Verordening (EEG) nr. 1627/89:

a) voor categorie A:

in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68:

— wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 254,85 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;

— wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 9 961 ton; de hoeveelheden worden verminderd met 30 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89;

b) voor categorie C:

in de Lid-Staten of de gebieden van een Lid-Staat die voldoen aan de voorwaarden van artikel 6, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 805/68:

— wordt de maximaankoopprijs vastgesteld op 254,85 ecu per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3;

— wordt de aanvaarde maximumhoeveelheid vlees van hele of halve dieren vastgesteld op 17 326 ton; de hoeveelheden worden verminderd met 30 % op grond van artikel 11, lid 3, van Verordening (EEG) nr. 859/89,

— wordt de maximaankoopprijs per 100 kg voor vlees van hele of halve dieren van de kwaliteit R 3 vastgesteld op:

— 247,699 ecu in Ierland;

— 232,885 ecu in Noord-Ierland.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 18 januari 1993.

⁽¹⁾ PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 24.

⁽²⁾ PB nr. L 370 van 19. 12. 1992, blz. 16.

⁽³⁾ PB nr. L 91 van 4. 4. 1989, blz. 5.

⁽⁴⁾ PB nr. L 391 van 31. 12. 1992, blz. 57.

⁽⁵⁾ PB nr. L 159 van 10. 6. 1989, blz. 36.

⁽⁶⁾ PB nr. L 5 van 9. 1. 1993, blz. 12.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

VERORDENING (EEG) Nr. 70/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

betreffende de invoercertificaten voor produkten van de sector melk en zuivelprodukten van oorsprong uit de Staten in Afrika, het Caribische gebied en de Stille Oceaan (ACS-Staten)DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN;

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 715/90 van de Raad van 5 maart 1990 inzake de regeling voor landbouwprodukten en bepaalde door verwerking van landbouwprodukten verkregen goederen, van oorsprong uit de ACS-Staten of uit de landen en gebieden overzee (LGO)⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 444/92⁽²⁾, inzonderheid op artikel 27,Overwegende dat de Commissie op grond van artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1150/90⁽³⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2975/90⁽⁴⁾, beslist in welke mate gevolg kan worden gegeven aan de aanvragen voor invoercertificaten; dat de invoer echter binnen het vastgestelde contingent moet blijven;

Overwegende dat van 1 tot en met 10 januari 1993 slechts een enkele certificaataanvraag is ingediend;

Overwegende dat in artikel 4, lid 4, van Verordening (EEG) nr. 1150/90 is bepaald dat, wanneer de totale hoeveelheid waarvoor aanvragen zijn ingediend, beneden

de beschikbare hoeveelheid ligt, de Commissie de overblijvende hoeveelheid bepaalt die bij de beschikbare hoeveelheid voor het volgende halfjaar wordt gevoegd; dat bijgevolg voor het tweede halfjaar van 1993 de beschikbare hoeveelheid voor de in artikel 7 van Verordening (EEG) nr. 715/90 genoemde produkten moet worden bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

1. De van 1 tot en met 10 januari 1993 overeenkomstig artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1150/90 ingediende certificaataanvragen worden ingewilligd.
2. In de eerste tien dagen van juli 1993 kunnen nieuwe certificaataanvragen worden ingediend voor:
 - 500 ton produkten van GN-code 0402,
 - 496 ton produkten van GN-code 0406.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie⁽¹⁾ PB nr. L 84 van 30. 3. 1990, blz. 85.⁽²⁾ PB nr. L 52 van 27. 2. 1992, blz. 7.⁽³⁾ PB nr. L 114 van 5. 5. 1990, blz. 21.⁽⁴⁾ PB nr. L 283 van 16. 10. 1990, blz. 16.

VERORDENING (EEG) Nr. 71/93 VAN DE COMMISSIE

van 15 januari 1993

tot vaststelling van het steunbedrag voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Spanje en Portugal,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 1431/82 van de Raad van 18 mei 1982 houdende bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1750/92⁽²⁾, en met name op artikel 3, lid 6, onder a),

Gelet op Verordening (EEG) nr. 3540/85 van de Commissie van 5 december 1985 houdende bepalingen ter uitvoering van de bijzondere maatregelen voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen⁽³⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1734/92⁽⁴⁾, en met name op artikel 26 bis, lid 7,

Overwegende dat op grond van artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 steun wordt toegekend voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen die in de Gemeenschap zijn geoogst en bij de vervaardiging van diervoeding worden gebruikt wanneer de wereldmarktprijs voor sojaschroot lager is dan de steundrempelprijs; dat deze steun gelijk is aan een deel van het verschil tussen deze twee prijzen; dat dit deel van het verschil is vastgesteld in artikel 3 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 van de Raad⁽⁵⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2206/90⁽⁶⁾;

Overwegende dat in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 is bepaald dat er steun voor in de Gemeenschap geoogste erwten, tuin- en veldbonen wordt toegekend wanneer de wereldmarktprijs voor de betrokken producten lager ligt dan de streefprijs; dat deze steun gelijk is aan het verschil tussen deze twee prijzen;

Overwegende dat de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen voor het verkoopseizoen 1992/1993 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1751/92 van de Raad⁽⁷⁾; dat overeenkomstig artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82 de steundrempelprijs voor erwten, tuin- en veldbonen en niet-bittere lupinen maandelijks wordt verhoogd vanaf het begin van de derde maand van het verkoopseizoen; dat de maandelijke verhogingen van de steundrempelprijs zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1752/92 van de Raad⁽⁸⁾;

Overwegende dat de korting op het steunbedrag die voortvloeit uit de regeling inzake de gegarandeerde maximumhoeveelheden voor het verkoopseizoen 1992/1993 is vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 2512/92 van de Commissie⁽⁹⁾, gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 2752/92⁽¹⁰⁾;

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor sojaschroot krachtens artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 moet worden bepaald op basis van de gunstigste werkelijke aankoopmogelijkheden, waarbij offertes en prijzen die niet representatief kunnen worden geacht voor de werkelijke marktendens buiten beschouwing worden gelaten; dat alle op de wereldmarkt gedane offertes en de noteringen op de voor de internationale handel belangrijke beurzen in aanmerking moeten worden genomen;

Overwegende dat, overeenkomstig artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 2049/82 van de Commissie⁽¹¹⁾, laatstelijk gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 1238/87⁽¹²⁾, de wereldmarktprijs moet worden vastgesteld per 100 kg onverpakt en te Rotterdam geleverd sojaschroot van de in artikel 1, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1464/86 van de Raad⁽¹³⁾ bepaalde standaardkwaliteit; dat voor de offertes en de prijzen die niet aan de bovengenoemde voorwaarden voldoen, moet worden overgegaan tot de nodige aanpassingen en met name tot die bepaald in artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 2049/82;

Overwegende dat bij Verordening (EEG) nr. 3328/92 van de Commissie⁽¹⁴⁾ is bepaald dat de geldigheidsduur van het certificaat bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 2036/82 uiterlijk op 30 juni 1993 afloopt;

Overwegende dat de in artikel 1 van Verordening (EEG) nr. 3813/92 van de Raad⁽¹⁵⁾ gedefinieerde representatieve marktcoersen worden gebruikt voor de omrekening van het in de valuta van derde landen aangegeven bedrag en dat deze coersen de grondslag zijn voor de bepaling van de landbouwmrekeningscoersen van de valuta's van de Lid-Staten; dat de nadere voorschriften voor de toepassing en de vaststelling van deze omrekeningscoersen zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 3819/92 van de Commissie⁽¹⁶⁾;

Overwegende dat krachtens artikel 121, lid 2, en artikel 307, lid 2, van de Toetredingsakte het steunbedrag voor de in een van die Lid-Staten geoogste en verwerkte producten wordt aangepast om rekening te houden met de invloed van de douanerechten bij de invoer van producten uit derde landen;

⁽¹⁾ PB nr. L 162 van 12. 6. 1982, blz. 28.

⁽²⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 17.

⁽³⁾ PB nr. L 342 van 19. 12. 1985, blz. 1.

⁽⁴⁾ PB nr. L 179 van 1. 7. 1992, blz. 120.

⁽⁵⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 1.

⁽⁶⁾ PB nr. L 201 van 31. 7. 1990, blz. 11.

⁽⁷⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 18.

⁽⁸⁾ PB nr. L 180 van 1. 7. 1992, blz. 20.

⁽⁹⁾ PB nr. L 250 van 29. 8. 1992, blz. 15.

⁽¹⁰⁾ PB nr. L 279 van 23. 9. 1992, blz. 18.

⁽¹¹⁾ PB nr. L 219 van 28. 7. 1982, blz. 36.

⁽¹²⁾ PB nr. L 117 van 5. 5. 1987, blz. 9.

⁽¹³⁾ PB nr. L 133 van 21. 5. 1986, blz. 21.

⁽¹⁴⁾ PB nr. L 334 van 19. 11. 1992, blz. 17.

⁽¹⁵⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 1.

⁽¹⁶⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 17.

Overwegende dat de wereldmarktprijs voor erwten en tuin- en veldbonen en het steunbedrag bedoeld in artikel 3, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 zijn vastgesteld bij Verordening (EEG) nr. 1899/91 van de Commissie⁽¹⁾; dat, op grond van artikel 2 bis van Verordening (EEG) nr. 1431/82, de streefprijs maandelijks wordt verhoogd met ingang van het begin van de derde maand van het verkoopseizoen;

Overwegende dat overeenkomstig artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/85 het overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 berekende bruto steunbedrag in ecu wordt verhoogd of verlaagd met het differentiële bedrag als bedoeld in artikel 12 bis van Verordening (EEG) nr. 2036/82 en vervolgens omgerekend in het uiteindelijke steunbedrag in de munteenheid van de Lid-Staat waar de produkten worden geoogst, aan de hand van de voor deze Lid-Staat geldende landbouwmrekeningskoers;

Overwegende dat op grond van artikel 2 van Verordening (EEG) nr. 3820/92⁽²⁾ artikel 26 bis van Verordening (EEG) nr. 3540/92 is ingetrokken; dat de Commissie voortaan derhalve alleen het per 100 kg produkt toe te kennen

brutobedrag van de steun in ecu in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen* bekendmaakt, zodra het is vastgesteld; dat dit overeenkomstig artikel 3 van Verordening (EEG) nr. 1431/82 te berekenen brutobedrag van de steun in ecu rechtstreeks in nationale valuta moet worden omgerekend aan de hand van de op de identificatiedatum geldende landbouwmrekeningskoers voor de Lid-Staat waarin de produkten worden verbruikt,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

De in artikel 3, lid 1, van Verordening (EEG) nr. 1431/82 bedoelde steunbedragen worden vastgesteld in de bijlagen.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 169 van 29. 6. 1991, blz. 29.

⁽²⁾ PB nr. L 387 van 31. 12. 1992, blz. 22.

BIJLAGE

Bruto steunbedrag

Produkten die voor menselijke consumptie of daarmee gelijkgestelde voeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	1	2	3	4	5	6
Erwten verwerkt in :						
— Portugal	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
— een andere Lid-Staat	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
Tuin- en veldbonen verwerkt in :						
— Portugal	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824
— een andere Lid-Staat	11,350	11,508	11,666	11,824	11,824	11,824

Produkten die voor diervoeding worden gebruikt :

(in ecu/100 kg)

	Lopend	1e term.	2e term.	3e term.	4e term.	5e term.
	1	2	3	4	5	6
A. Erwten verwerkt in :						
— Portugal	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
— een andere Lid-Staat	11,207	11,365	12,008	12,357	12,776	12,776
B. Tuin- en veldbonen verwerkt in :						
— Portugal	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
— een andere Lid-Staat	11,207	11,365	12,008	12,557	12,776	12,776
C. Niet-bittere lupinen verwerkt in :						
— Portugal	13,454	13,454	14,102	14,624	14,917	14,917
— een andere Lid-Staat	13,454	13,454	14,102	14,624	14,917	14,917

VERORDENING (EEG) Nr. 72/93 VAN DE COMMISSIE
van 15 januari 1993
tot vaststelling van het steunbedrag voor katoen

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese
Economische Gemeenschap,

Gelet op de Akte van Toetreding van Griekenland, inzon-
derheid op de paragrafen 3 en 10 van Protocol nr. 4
betreffende katoen, gewijzigd bij de Akte van Toetreding
van Spanje en Portugal, inzonderheid op Protocol nr. 14,
en bij Verordening (EEG) nr. 4006/87 van de Commis-
sie ⁽¹⁾,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 2169/81 van de Raad van
27 juli 1981 tot vaststelling van de algemene voorschriften
van de steunregeling voor katoen ⁽²⁾, laatstelijk gewijzigd
bij Verordening (EEG) nr. 2053/92 ⁽³⁾, inzonderheid op
artikel 5, lid 1,

Overwegende dat het bedrag van de aanvullende steun,
bedoeld in artikel 5, lid 1, van Verordening (EEG)
nr. 2169/81 werd vastgesteld bij Verordening (EEG)
nr. 3868/92 van de Commissie ⁽⁴⁾, laatstelijk gewijzigd bij
Verordening (EEG) nr. 37/93 ⁽⁵⁾;

Overwegende dat de toepassing van de in Verordening
(EEG) nr. 3868/92 genoemde voorschriften en uitvoe-
ringsbepalingen op de gegevens waarover de Commissie
op het huidige tijdstip beschikt, aanleiding geeft tot
wijziging van het op dit tijdstip geldende bedrag van de
steun als vermeld in artikel 1 van deze verordening,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD:

Artikel 1

Het in artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 2169/81
bedoelde steunbedrag voor niet-geëgreerde katoen
wordt vastgesteld op 70,827 ecu per 100 kg.

Artikel 2

Deze verordening treedt in werking op 16 januari 1993.

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk
in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 15 januari 1993.

Voor de Commissie

René STEICHEN

Lid van de Commissie

⁽¹⁾ PB nr. L 377 van 31. 12. 1987, blz. 49.

⁽²⁾ PB nr. L 211 van 31. 7. 1981, blz. 2.

⁽³⁾ PB nr. L 215 van 30. 7. 1992, blz. 12.

⁽⁴⁾ PB nr. L 390 van 31. 12. 1992, blz. 106.

⁽⁵⁾ PB nr. L 6 van 12. 1. 1993, blz. 7.

II

(Besluiten waarvan de publikatie niet voorwaarde is voor de toepassing)

COMMISSIE

BESCHIKKING VAN DE COMMISSIE

van 16 december 1992

tot vaststelling van de specifieke gemeenschappelijke programma's voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren, die de actieve veredeling, de tijdelijke invoer van goederen en het douanevervoer bestrijken (Matthaeus-programma)

(93/15/EEG)

DE COMMISSIE VAN DE EUROPESE
GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Beschikking 91/341/EEG van de Raad van 20 juni 1991 tot vaststelling van een communautair actieprogramma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren (Matthaeus-programma)⁽¹⁾, inzonderheid op het bepaalde in bijlage III, punt 7,

Overwegende dat volgens artikel 4, onder c), van Beschikking 91/341/EEG de Commissie wordt belast met de taak gemeenschappelijke programma's voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren vast te stellen;

Overwegende dat deze gemeenschappelijke programma's onontbeerlijk zijn om de doeleinden van het Matthaeus-programma te bereiken, en met name het doel van uniforme toepassing van het communautaire recht aan de buitengrenzen van de Gemeenschap;

Overwegende dat deze gemeenschappelijke programma's nodig zijn, gezien de diversiteit van het thans aan de douanescholen van de Lid-Staten gegeven onderricht;

Overwegende dat de Commissie bij Beschikking 92/39/EEG⁽²⁾ reeds een gemeenschappelijk programma voor de beroepsopleiding van douaneambtenaren in eerste opleiding heeft vastgesteld;

Overwegende dat door het onderricht aan de douanescholen in de specifieke gemeenschappelijke programma's voor een voortgezette en gespecialiseerde opleiding naast het initiële gemeenschappelijk programma, de

invoering van dezelfde douaneopleiding in de gehele Gemeenschap zal voortschrijden;

Overwegende dat deze specifieke gemeenschappelijke programma's zijn bestemd voor ambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken;

Overwegende dat drie specifieke gemeenschappelijke programma's betrekking hebben op, respectievelijk, de actieve veredeling, de tijdelijke invoer en het douanevervoer, gezien het economisch belang van deze regelingen, en tot een uniforme toepassing van deze douaneregelingen in de Gemeenschap bijdragen, terwijl tevens de goede werking van de interne markt wordt gewaarborgd;

Overwegende dat de ambtenaren die in deze specifieke gemeenschappelijke programma's zullen worden onderricht, deze uit hoofde van hun beroepservaring ten volle zullen kunnen benutten en aldus in de toekomst voor een betere toepassing van de desbetreffende communautaire douanerechtsregels zullen kunnen zorg dragen;

Overwegende dat de in deze beschikking vervatte maatregelen in overeenstemming zijn met het advies van het Comité Matthaeus,

HEEFT DE VOLGENDE BESCHIKKING GEGEVEN:

Artikel 1

Aan de douanescholen van de Lid-Staten worden drie, voor douaneambtenaren bestemde specifieke gemeenschappelijke programma's, hierna „specifieke programma's" genoemd, ingevoerd, waarvan de inhoud in de bijlagen I, II en III nader is omschreven.

⁽¹⁾ PB nr. L 187 van 13. 7. 1991, blz. 41.

⁽²⁾ PB nr. L 16 van 23. 1. 1992, blz. 14.

Artikel 2

In de zin van deze beschikking wordt verstaan onder :

1. „douaneschool” : elke instelling waar aan douaneambtenaren in verband met hun beroepsopleiding onderrecht wordt gegeven ;
2. „ambtenaren die reeds over beroepservaring beschikken” : de ambtenaren die reeds een initiële opleiding hebben genoten in de zin van artikel 2, punt 2, van Beschikking 92/39/EEG of, bij ontstentenis daarvan, de ambtenaren die op douanegebied voldoende algemene kennis bezitten om de in de specifieke programma's behandelde onderwerpen te kunnen uitdiepen.

Artikel 3

De specifieke programma's zijn bestemd voor douaneambtenaren die met de toepassing van het door deze programma's bestreken gedeelte van het communautaire recht zijn belast, en reeds over een beroepservaring beschikken, ongeacht de plaats waar zij werkzaam zijn.

Artikel 4

Het onderricht in de specifieke programma's wordt over een gepaste periode gespreid zodat de ambtenaren die de

opleiding hebben genoten, volledig operationeel zijn om naderhand de betrokken regelingen toe te passen.

Artikel 5

Elke Lid-Staat deelt aan de Commissie de regelingen en de wijze van uitvoering mede die voor de toepassing van de specifieke programma's zijn vastgesteld.

Artikel 6

De toepassing van de specifieke programma's vormt geen beletsel voor de toepassing, in douanescholen, van bijkomende nationale programma's.

Artikel 7

De Lid-Staten passen de specifieke programma's toe vanaf 1 januari 1993.

Artikel 8

Deze beschikking is gericht tot de Lid-Staten.

Gedaan te Brussel, 16 december 1992.

Voor de Commissie

Christiane SCRIVENER

Lid van de Commissie

BIJLAGE I**Specifiek opleidingsprogramma : regeling actieve veredeling****1. ALGEMEEN**

- 1.1. De regeling in het Gemeenschapsrecht en in het kader van de GATT en van de Overeenkomst van Kyoto.
- 1.2. De economische aspecten van de regeling in het kader van het mededingingsbeleid bij uitvoer buiten het douanegebied van de Gemeenschap. De voordelen ten opzichte van de rechten en heffingen bij invoer en met betrekking tot het stelsel van de schorsing, de handelspolitieke maatregelen.
- 1.3. De verhouding van de regeling tot het gemeenschappelijk landbouwbeleid. De verbodsgevallen.
- 1.4. De regeling in bijzondere omstandigheden (strategische goederen, embargo, uitvoer van scheikundige producten die tevens als wapens kunnen worden gebruikt, enz.).

2. HET SCHORSINGS- EN HET TERUGBETALINGSSTELSEL

- 2.1. Hetgeen beide stelsels gemeen hebben.
- 2.2. Het stelsel van schorsing.
- 2.3. Het stelsel van terugbetaling.
- 2.4. De wederuitvoer van goederen in ongewijzigde staat en de relatie tussen het stelsel van terugbetaling en de andere mogelijkheden van terugbetaling of kwijtschelding van rechten bij invoer.
- 2.5. De keuze van het stelsel.

3. HET EQUIVALENTIEVERKEER

- 3.1. De aan het equivalentieverkeer verbonden economische voordelen.
- 3.2. Het begrip „equivalente goederen” (onderzoek van de gelijkwaardigheid, gevoeligheden, criteria, controles betreffende de naleving van de gestelde voorwaarden).
- 3.3. Verboden en beperkingen.

4. DE PROCEDURES IM/EX EN EX/IM

- 4.1. De aan de EX/IM-procedures verbonden economische voordelen.
- 4.2. Het driehoeksverkeer.

5. DE BIJZONDERE REGELS MET BETREKKING TOT HET EQUIVALENTIEVERKEER EN DE VOORAFGAANDE UITVOER

- 5.1. De criteria om voor het equivalentieverkeer in aanmerking te komen. De bijzondere gevoeligheid : met name voor landbouwproducten moeten deze criteria volledig overeenstemmen.
- 5.2. Het ogenblik waarop de voorwaarden om voor deze procedures in aanmerking te komen, worden vastgesteld.
- 5.3. De equivalente goederen die zich in een verdergevorderde fase van vervaardiging bevinden dan de invoergoederen.
- 5.4. Verandering van douanestatus. Het ogenblik van deze wijziging.
- 5.5. Het geval dat wijziging van de douanestatus voor de landbouwproducten ten opzichte van de landbouwrestituties geen gevolgen heeft.

6. VOORWAARDEN OM VOOR DE REGELING IN AANMERKING TE KOMEN

- 6.1. De persoonsgebonden voorwaarden. De vestiging binnen de Gemeenschap. De verrichtingen zonder handelskarakter. De industriëlen en handelaren. De houder van de vergunning en de marktdeelnemers. Controle van de garanties om voor de regeling in aanmerking te komen.
- 6.2. Identificatie van de goederen en identificatie van de voorwaarden om voor het equivalentieverkeer in aanmerking te komen.
- 6.3. De economische voorwaarden. De gevallen ten opzichte waarvan de economische voorwaarden worden geacht te zijn vervuld : ten opzichte van de soorten verrichtingen en ten opzichte van de goederen. De andere gevallen ten opzichte waarvan de economische voorwaarden zijn of mogelijk worden vervuld. De bewijsstukken die de verzoeker van de vergunning dient over te leggen.
- 6.4. De voorwaarden om in aanmerking te komen voor de regeling voor de landbouwproducten waarvoor een prijsreguleringsstelsel of een minimumprijs geldt.
- 6.5. De bijzondere voorwaarden om voor het stelsel van terugbetaling voor de regeling in aanmerking te komen.

7. HET VERZOEK OM VERGUNNING EN DE VERGUNNING
 - 7.1. In het verzoek te geven inlichtingen. Het bewijsmateriaal. De termijn voor indiening van het verzoek.
 - 7.2. Controle van inlichtingen in het verzoek en op het bestaan van garanties met betrekking tot de aanvrager en de marktdeelnemer. De controle op de mogelijkheid veredelingsverrichtingen voor de gevraagde hoeveelheden te realiseren.
 - 7.3. De elementen die in de vergunning moeten staan. De elementen van de vergunning die na afgifte kunnen worden vastgesteld.
 - 7.4. Relatie tussen de afgifte van de vergunning en de plaatsing van de invoergoederen onder de regeling.
 - 7.5. De vereenvoudigde procedure voor de afgifte van de vergunning. De gevallen waarin deze procedure wordt toegestaan en de voorwaarden om ervoor in aanmerking te komen.
 - 7.6. Datum waarop de vergunning in werking treedt.
 - 7.7. Verlenging en wijziging van de vergunning.
 - 7.8. De verplichtingen van de vergunninghouder bij wijziging van bepaalde omstandigheden.
 - 7.9. Annulering of intrekking van een vergunning.
8. DE TERMIJNEN
 - 8.1. De geldigheidsduur van de vergunning en de gevallen van hernieuwd onderzoek van de economische omstandigheden.
 - 8.2. De termijn voor wederuitvoer (IM/EX). Het belang van juiste vaststelling van deze termijn in verband met de gevolgen wanneer andere bepalingen die daarnaar verwijzen, worden toegepast (met name jaarlijkse of driemaandelijke globalisering van de zuivering).
 - 8.3. De termijn voor plaatsing van de goederen onder de regeling volgens de procedure van voorafgaande uitvoer.
 - 8.4. De termijn voor de indiening van de zuiveringsafrekening.
 - 8.5. De termijn voor de indiening van het verzoek om terugbetaling.
 - 8.6. De termijn voor het bewaren van bewijsmateriaal.
9. HET OPBRENGSTPERCENTAGE
 - 9.1. De gevoeligheid bij vaststelling van het opbrengstpercentage.
 - 9.2. Gebruik van de boekhoudadministratie van de vergunninghouder.
 - 9.3. Het werkelijke percentage.
 - 9.4. De vaste percentages. Voorwaarden voor het gebruik daarvan. De relatie ervan met de coëfficiënten van de landbouwrestituties.
10. PLAATSING VAN DE GOEDEREN ONDER DE REGELING EN GEBRUIK VAN HET STELSEL VAN TERUGBETALING
 - 10.1. Plaatsing onder de regeling in het kader van het stelsel van schorsing. Vaststelling van de invoergoederen gelet op de beschrijvingen in de vergunning.
 - 10.2. De aangifte van in het vrije verkeer brengen in het kader van het stelsel van terugbetaling.
 - 10.3. De vereenvoudigde procedure van afgifte van de vergunning, welk document aan de aangifte van plaatsing onder de regeling (in geval van het stelsel van schorsing) of aan de aangifte van in het vrije verkeer brengen (in het kader van het stelsel van terugbetaling) dient te worden gehecht.
 - 10.4. Het eventuele stellen van een zekerheid.
 - 10.5. De drie vereenvoudigde procedures van plaatsing van de goederen onder de regeling (stelsel van schorsing) of van in het vrije verkeer brengen (stelsel van terugbetaling).
11. DE CONTROLES GEDURENDE DE VEREDELINGSVERRICHTINGEN
 - 11.1. De boekhoudkundige en fysieke controles.
 - 11.2. De aan elke verrichting aangepaste controles (risicoanalyse).
12. PASSIEVE VEREDELING IN HET KADER VAN ACTIEVE VEREDELING
13. UITVOER VAN DE GOEDEREN NAAR BUITEN HET DOUANEGBIED VAN DE GEMEENSCHAP EN DE ANDERE OP DIT SOORT UITVOER GERICHTE DOUANEBESTEMMINGEN
 - 13.1. In het kader van het stelsel van schorsing (veredelingsprodukten en goederen in ongewijzigde staat) en in het kader van het stelsel van terugbetaling (veredelingsprodukten).
 - 13.2. De met een uitvoerbestemming geassimileerde douanebestemmingen en met name de levering van burgerluchtvaartuigen aan luchtvaartmaatschappijen die in het douanegebied van de Gemeenschap zijn gevestigd alsook het herstel, de wijziging of de verbouwing van burgerluchtvaartuigen die in het kader van een verrichting van actieve veredeling zijn gebeurd.

- 13.3. De normale procedures van uitvoer naar buiten het douanegebied van de Gemeenschap of van plaatsing in een douane-entrepot, een vrije zone (of in een vrij entrepot), als tijdelijke invoer of in het kader van communautair douanevervoer (externe procedure) ten behoeve van latere uitvoer:
- de termijnen;
 - de controles, de identificatie van de goederen;
 - de controles, de identificatie van de veredelingsprodukten (of van de goederen in ongewijzigde staat in geval van het stelsel van schorsing) met betrekking tot de omschrijvingen en de voorschriften die in de vergunning zijn gegeven;
 - de bijzondere controles in geval van gebruik van het equivalentieverkeer en/of de voorafgaande uitvoer;
 - de methoden van administratieve samenwerking bij plaatsing in een douane-entrepot (of een vrije zone), bij tijdelijke invoer of in het kader van communautair douanevervoer (externe procedure) ten behoeve van de uitvoer naar buiten het douanegebied van de Gemeenschap;
 - de drie vereenvoudigde procedures voor het bereiken van de hiervóór behandelde douanebestemmingen.
- 13.4. De nieuwe plaatsing onder de regeling actieve veredeling in dezelfde of in een andere Lid-Staat.
- 13.5. Het in het vrije verkeer brengen van veredelingsprodukten of goederen in ongewijzigde staat (het stelsel van schorsing):
- het in het vrije verkeer brengen van bijprodukten (resten en afvalfen daaronder begrepen);
 - de omstandigheden ter rechtvaardiging van het in het vrije verkeer brengen van primaire veredelingsprodukten en de relatie ervan met de betaling van compenserende interesten.
 - de mogelijk afgegeven globale vergunning voor in het vrije verkeer brengen en het geval van produkten die op de markt van de Gemeenschap zijn gebracht (gelijkwaardig aan een in het vrije verkeer brengen);
 - de toepassing van handelspolitieke maatregelen;
 - de drie vereenvoudigde procedures van in het vrije verkeer brengen;
 - de vernietiging of het afstand doen ten bate van de Schatkist;
 - het in het vrije verkeer brengen onder de regeling be- of verwerking onder douanetoezicht.
14. ZUIVERING VAN DE REGELING
- 14.1. De gevallen waarin moet worden overgegaan tot verdeling van de invoergoederen over de veredelingsprodukten. De verschillende methoden daartoe.
- 14.2. De zuiveringsafrekeningen en de inhoud daarvan. De bewijsstukken.
- 14.3. De maandelijkse en driemaandelijke globalisering ervan.
15. DE BELASTINGHEFFING BIJ ONTSTAAN VAN EEN DOUANESCHULD
- 15.1. Ontstaan van een douaneschuld.
- 15.2. De belastingheffing „aan het begin” en de heffing „aan het eind”, en de grenzen daarvan. De toepassing van de lijst (de evenredigheidsregel).
- 15.3. De toepassing van de compenserende interesten en met name het beginsel waarop deze interesten zijn gegrond, de toe te passen percentages, het in aanmerking te nemen tijdvak, de toepassing van het FIFO-stelsel bij globalisering, de gevallen van niet-toepassing.
- 15.4. De heffing op resten en afvalfen.
- 15.5. De heffing bij intermediaire passieve veredeling.
16. VERZOEK(EN) OM TERUGBETALING (STELSEL VAN TERUGBETALING)
- 16.1. Herhaling van de regels met betrekking tot de veredeling
- 16.2. De inhoud van een verzoek om terugbetaling. De bewijsstukken.
17. DE PROCEDURELE VEREENVOUDIGINGEN VOOR DE VERRICHTINGEN VAN ACTIEVE VEREDELING DIE ONDER BEPAALDE VOORWAARDEN IN DE LOKALEN VAN DE DOUANE-ENTREPOTS VAN DE SOORT A, C EN D, IN EEN VRIJE ZONE OF IN VRIJ ENTREPOT ZIJN GEBEURD
18. DE BIJZONDERE REGELING ACTIEF VEREDELINGSVERKEER VOOR DE UITVOER VAN DEEGWAREN IN HET KADER VAN DE REGELING EEG-VERENIGDE STATEN

*BIJLAGE II***Specifiek opleidingsprogramma : regeling tijdelijke invoer**

1. **ALGEMEEN**
 - 1.1. De economische argumenten voor de regeling met betrekking tot de importeurs uit derde landen richting Gemeenschap en tot de marktdeelnemers uit de Gemeenschap.
 - 1.2. Gevolgen van de regeling op internationaal gebied : belang en reikwijdte van de internationale overeenkomsten.
 - 1.3. De categorieën goederen waarop de regeling betrekking heeft, afhankelijk van de communautaire wetgeving en afhankelijk van de beginselen van plaatsing onder de regeling.
2. **DE LAADKISTEN**
 - 2.1. Toekenning van de regeling en plaatsing onder de regeling.
 - 2.1.1. Beginsel : het ontbreken van formaliteiten voor laadkisten (containers) die al dan niet voor vervoer met douaneverzegeling zijn goedgekeurd en van merktekens zijn voorzien.
 - 2.1.2. Uitzondering : toekenning van de regeling na vergunning voor de andere laadkisten, welke vergunning wordt afgegeven indien de laadkisten die het voorwerp van die vergunning zijn, bij de wederuitvoer ervan kunnen worden geïdentificeerd.
 - 2.2. Voorwaarden voor verblijf onder de regeling (termijn, gebruik voor het vervoer binnen de Gemeenschap, toezicht- en controlemaatregelen).
 - 2.3. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), of in uitzonderlijke gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging of afstand).
3. **DE VERVOERMIDDELEN**
 - 3.1. De soorten vervoer die voor de regeling in aanmerking kunnen komen.
 - 3.2. De middelen voor beroepsvervoer : definitie en gebruiksregels.
 - 3.2.1. Vervoer over de weg.
 - 3.2.2. Vervoer per spoor.
 - 3.2.3. Vervoer door de lucht.
 - 3.2.4. Vervoer over zee.
 - 3.2.5. De laadborden.
 - 3.3. Particulier vervoer : definitie en gebruiksregels.
 - 3.3.1. Vervoer over de weg (motorvoertuigen, rijdieren of trekdieren).
 - 3.3.2. Vervoer door de lucht (vliegtuigen voor toerisme).
 - 3.3.3. Vervoer over zee (pleziervaartuigen).
 - 3.4. Toekenning van de regeling en plaatsing onder de regeling.
 - 3.4.1. Beginsel : het ontbreken van formaliteiten.
 - 3.4.2. Uitzondering : het vervullen van formaliteiten bij ernstig risico dat de verplichting van wederuitvoer niet zal worden nageleefd.
 - 3.4.3. Bijzonder geval : de laadborden waarvan de regeling met die van laadkisten overeenkomt (zie de punten 2.1.1 en 2.1.2).
 - 3.5. Regels van verblijf binnen het douanegebied van de Gemeenschap met betrekking tot de termijnen.
 - 3.6. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), in bijzondere gevallen (equivalentieverkeer voor het vervoer per spoor en voor laadborden), en in „uitzonderlijke” gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging en afstand).
4. **ANDERE GOEDEREN**
 - 4.1. De regelingen van tijdelijke invoer.
 - 4.1.1. Tijdelijke invoer met algehele vrijstelling van rechten en heffingen.
 - 4.1.1.1. Voor nauwkeurig omschreven goederen en welbepaald gebruik.

- 4.1.1.2. Bij tijdelijke invoer in bijzondere omstandigheden zonder economische weerslag ervan.
- 4.1.1.3. Wanneer een Lid-Staat tot toekenning daarvan besluit, onder nauwkeurig omschreven voorwaarden.
- 4.1.2. Tijdelijke invoer met gedeeltelijke vrijstelling :
 - 4.1.2.1. — van toepassing in de andere gevallen,
 - 4.1.2.2. — uitsluitingen, die tot gevolg hebben dat elke plaatsing onder de regeling tijdelijke invoer is verboden, waarbij de goederen dan in het vrije verkeer moeten worden gebracht :
 - verbruikbare produkten,
 - de goederen waarvan het gebruik aan de economie van de Gemeenschap afbreuk zou kunnen doen, met name vanwege de economisch lange levensduur ervan ten opzichte van de beoogde verblijfsduur.
- 4.2. Toekenning van en plaatsing onder de regeling.
 - 4.2.1. Toekenning afhankelijk van :
 - het verzoek,
 - de vergunning, waarvoor de bevoegde autoriteiten alle door hen nodig geachte maatregelen treffen om de identificatie van de goederen en de controle op het gebruik ervan mogelijk te maken ; toekenning van de regeling wordt geweigerd wanneer deze autoriteiten oordelen dat de identificatie van de goederen en het gebruik ervan onmogelijk kunnen worden nagegaan,
 - eventueel bij vereenvoudigde procedure.
 - 4.2.2. Plaatsing, uitgaande van :
 - 4.2.2.1. — formaliteiten bestaande uit :
 - de indiening van een aangifte,
 - de aanvaarding van deze aangifte,
 - de mogelijkheid deze te rectificeren,
 - de mogelijkheid, voor de dienst, de goederen te onderzoeken en deze te identificeren.
 - 4.2.2.2. — het eventueel verplicht stellen van een schriftelijke aangifte :
 - vrijstelling van schriftelijke aangifte,
 - ATA-carnet.
 - 4.2.2.3. — het stellen van een zekerheid.
- 4.3. Het verblijf van de goederen :
 - controle op het gebruik van de onder de regeling geplaatste goederen op elk moment mogelijk ; een ander gebruik dan het gebruik dat de toekenning van de regeling die een douaneschuld doet ontstaan, mogelijk heeft gemaakt,
 - verblijfsduur (24 maanden, afgezien van speciale termijnen),
 - overdracht van de goederen met tijdelijke invoer zonder zuivering van de regeling,
 - achtereenvolgende plaatsing onder de regeling in verscheidene Lid-Staten (tot en met 31 december 1992).
- 4.4. Zuivering van de regeling in normale gevallen (wederuitvoer, plaatsing onder een andere douaneregeling of in een vrije zone), en in uitzonderlijke gevallen (in het vrije verkeer brengen, vernietiging).
- 4.5. Wijzen van belastingheffing.
 - 4.5.1. In geval van gedeeltelijke vrijstelling ten belope van 3 % rechten per maand of maanddeel gedurende welke de goederen onder de regeling worden geplaatst, met tevens integrale inning van de BTW.
 - 4.5.2. In geval van in het vrije verkeer brengen : beoordeling van de elementen ten tijde van de plaatsing onder de regeling.

*BIJLAGE III***Specifiek programma : regeling voor douanevervoer**

1. Het vervoer van goederen tussen twee punten in het douanegebied van de Gemeenschap : de oude regels die tot en met 31 december 1992 gelden, de regels die van toepassing zijn met ingang van 1 januari 1993 en de definitieve redactie van deze regels overeenkomstig de bepalingen van het communautaire douanewetboek, die met ingang van 1 januari 1994 komen te gelden.

Algemene vergelijking ten einde de doorgevoerde liberalisering in het verkeer van communautaire goederen tot hun recht te doen komen.

2. De toepassing van de regeling op communautaire en op niet-communautaire goederen in bijzondere gevallen. De mogelijkheden die worden geboden om het goederenverkeer onder dekking van internationale documenten (carnets TIR, ATA, enz.) te laten geschieden.
3. Van elk binnen het douanegebied van de Gemeenschap circulerend goed wordt het communautair karakter vermoed. De gevallen waarin dat vermoeden niet geldt.

De algemene regels betreffende de communautaire goederen en betreffende de afwezigheid van documenten en douaneformaliteiten. Schets van de nieuwe regels betreffende 1993, die de liberalisering hebben mogelijk gemaakt. De uitzonderingen.

4. Het vervoer via een derde land :
 - via een EVA-land,
 - via een niet-EVA-land.
 5. De procedures van het communautair douanevervoer. Het enig document bij het communautair douanevervoer, de formaliteiten bij het vertrek, onderweg en bij aankomst. De hergroepering van transit- en exportdocumenten. Het einde van de regeling.
 6. Versoepelde formaliteiten bij vertrek en bestemming.
 7. Specifieke regels met betrekking tot het vervoer door de lucht, over zee en via andere vormen van transport (via leidingen, post, spoorwegen, grote containers, enz.).
 8. De bijzondere gevallen waarin het communautair karakter van de goederen dient te worden bewezen. De bijzondere gevallen van transport over zee. De wijzen waarop het communautair karakter van de goederen kan worden bewezen. Versoepelingen. Het aantonen van het communautair karakter van visserijprodukten.
 9. Zekerheid per aangifte of doorlopend. De forfaitaire zekerheid. Vrijstellingen van zekerheid.
 10. Overtredingen en onregelmatigheden.
 11. De „gemeenschappelijke regeling inzake douanevervoer“.
-

RECTIFICATIES

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3661/92 van de Commissie van 18 december 1992 houdende wijziging van bepaalde besluiten met betrekking tot de toepassing van de gemeenschappelijke ordening der markten in de sector rundvlees ten gevolge van de wijziging van bepaalde codes van de gecombineerde nomenclatuur

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 370 van 19 december 1992)

Bladzijde 23, bijlage III, in de tabel, GN-code 0102 90 05 :

in plaats van :

„GN-code	Code	GATT	Jonge runderen	Artikel 14, lid 1, onder a)	Artikel 14, lid 1, onder b)	Rundvlees uit de VSA	Overige
		301	302	303	304	305	306
0102 90 05 tot en met 0102 90 29	300	—		—	—	—	

(in ton)

te lezen :

„GN-code	Code	GATT	Jonge runderen	Artikel 14, lid 1, onder a)	Artikel 14, lid 1, onder b)	Rundvlees uit de VSA	Overige
		301	302	303	304	305	306
0102 90 05	200	—		—	—	—	
0102 90 21 tot en met 0102 90 29	300	—		—	—	—	

(in ton)

Rectificatie op Verordening (EEG) nr. 3851/92 van de Commissie van 29 december 1992 tot vaststelling van de uitvoerrestituties in de sector groenten en fruit

(Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen nr. L 390 van 31 december 1992)

Bladzijde 49, kolom „Produktcode”

— achtste regel :

in plaats van : „0806 10 15 100”

te lezen : „0806 10 15 200” ;

— tiende regel :

in plaats van : „0806 10 19 100”

te lezen : „0806 10 19 200.”